

Edizione diplomatico-interpretativa

bernartz del uentador.	Bernartz del Ventador.
I	I
Cant la douza aura uen(t)a de ues nostre pais. mes ueiaire qieu senta. un uent de paradis. p(er) amor de lagenta. ues cui eu son aclis. on ai meza mententa. e mon corag assis de tot autram partis. per lieis tant ma talenta.	Cant la douza aura venta deves nostre pais, m?es veiaire q?ieu senta un vent de paradis per amor de la genta ves cui eu son aclis, on ai meza m?ententa e mon corag?assis, de tot?autra·m partis per lieis, tant m?atalenta!
II	II
Sol lo iois qem presenta. siei bel oil e clars uis. qe plus no(m) consenta. me degra uer conqis. non sai p(er) qieu uous m(en)ta. qe de ren non son fis. mas grieu es qem repenta. qe una uez me diz. q(ue)l pros hom sa fortis. el maluatx sespauenta.	Sol lo iois qe·m presenta siei bel oil e clars vis, qe plus no·m consenta, me degr?aver conqis. Non sai per q?ieu vous menta, qe de ren no·n son fis; mas grieu es qe·m repenta, qe una vez me diz que·l pros hom s?afortis e·l malvatx s?espauenta.
III	III
De donnas mes ueiaire. qe gran faillimen fan. p(er)o car no(n) so]car non[gaire amat si fin aman. mas eu non auz retraire. mas so qellas uolran. qieu sai ben cus trichaire ha damor abneia(n) o pl(us) o qatre tanz. con (f)era fiz amaire.	De donnas m?es veiaire qe gran faillimen fan pero car non so gaire amat si fin aman. Mas eu no·n auz retraire mas so q?ellas volran, q?ieu sai ben c?us trichaire ha d?amor ab neian o plus o q?atretanz con fera fiz amaire.
IV	IV

Domna qe cuias faire. de me qe uos am tan p(er) qem faitz tan
mal traire. ni murir de talan. ai franche de bon aire. fazes
mun bel semblan. tal don mos cors sesclaire. qe pene mal
traï gran. enoi dei auer dan. qieu nomen puesc estraire.

Domna, qe cuias faire
de me qe vos am tan,
per qe·m faitz tan mal traire
ni murir de talan?
Ai! Franch?e de bon aire,
fazes m?un bel semblan,
tal don mos cors s?esclaire!
Qe pen?e mal traï gran,
e no·i dei aver dan,
q?ieu no m?en puesc estraire.

- letto 400 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1352>